

REF 206746 / 206748 / 206749 Miniflow®)

REF 1207 / 1207MKI (Medijet®)

INTENDED USE

This circuit is for nCPAP applications. Use it together with Miniflow® / Medijet® generators. Therefore, pay attention to the Miniflow® / Medijet® user manual.

It is a non-sterile and disposable circuit for single patient use only.

FEATURES AND BENEFITS

- Disposable breathing circuits made of corrugate tube are a safe, convenient and cost-effective solution for linking the patient to the driver.
- The system's small weight reduces the risk of trauma to the patient. Nevertheless, the weight of the circuit is not allowed to pull on the connection to the patient.
- The connections in the circuit are fixated to ensure gas tightness and prevent leakage.

USE IN COMBINATION WITH

| | |
|--|---|
| <p>Generator: Miniflow® 4000</p> <p>Humidifier: F&P MR850, F&P MR810, WILAméd PMH5000 (with Adaptor 5600)</p> | <p>Generator: Medijet® 1000/ 1010/ 1020</p> <p>Humidifier: F&P MR850, F&P MR810, WILAméd PMH5000 (with adapter 5600)</p> <p>Medijet® circuits are NOT allowed to use in combination with InfantFlow generator.</p> |
| | |

ASSEMBLY PROCEDURE

1. Insert the chamber into the Humidifier.
2. Connect tube b to the ventilator and the chamber. If necessary use the additional connectors d.
3. Connect tube a to the chamber.
4. Plug in the cable for the heating wire.
5. Insert the two temperature sensors. Make sure they are inserted far enough – their tips have to reach into the gas flow.
6. Attach the Miniflow® / Medijet® generator to tube a.
7. MINIFLOW: If a pressure measurement is necessary: add the t-piece e between Miniflow® and the inspiration tube and connect the pressure line c with the T-piece and the ventilator.
8. MEDIJET: Connect the pressure line c with the driver and the Medijet®.

REF 206746 / 206748 / 206749 Miniflow®)

REF 1207 / 1207MKI (Medijet®)

9. MINIFLOW®: Connect Miniflow⁺ and the ventilator with tube d.
10. Test the function and the tightness without contact to the patient according to Miniflow⁺s/ Medijet⁺s user manual.
11. The system is ready for use.
12. The system is ready for use and safe if no alarms are present.

Change the tubes regularly because of the slight immunodeficiency of the patient group and the possible invisible contamination - a change every 7 days is recommended.

WARNING

DO NOT – reprocess this single use circuit

DO NOT – soak, rinse, wash or sterilize this product

DO NOT – use humidifier without gasflow

DO NOT – pull, stretch or “milk” the circuit tubing

DO NOT – use this circuit if gas temperatures in the outlet of the humidifier can exceed 154°F (68°C)

DO NOT – use this circuit if any connections are loose

The circuits must NOT be allowed to sag between the patient and the humidifier, thereby preventing a siphon from developing.

The circuits must NOT be connected to cold bridges, such as a bed, for example.

The temperature sensor near the patient must not be affected by heat from the incubator.

The influence of external temperature fluctuations should be avoided for the entire system.

The humidifier should be located lower than the patient.

CAUTION

Discard the circuit if the whole circuit or components are damaged or if damage is suspected.

Only single patient use is allowed.

The patient should be constantly monitored whenever this device is in use.

Connect the circuit with the ventilator/ driver and Miniflow⁺ / Medijet⁺ and test the whole assembly before application to the patient.

Storage of the circuit has to be clean and dry.

Make sure the disconnection alarm of the ventilator is working when using this circuit.

Following installation of the tube, check the connections and the device display (for alarms) to be able to ensure a safe and ready-to-use condition

While passing the circuit through any sliding covers of incubator or baby warmer, don't pull at the flexible endpiece. Preferably, push the circuit from the outside to reach the dedicated length on the inside

Zweckbestimmung

Diese Schläuche sind für nCPAP Anwendungen zur Verwendung in Kombination mit Miniflow®/ Medijet® Generatoren. Beachten Sie die Gebrauchsanweisung des Miniflow®/ Medijet®.
Der Schlauchsatz ist ein nicht steriles Einmalprodukt zur Verwendung für nur einen Patienten.

Eigenschaften und Vorteile

- Einmalbeatmungsschläuchsätze aus gerillten Schläuchen sind eine sichere, komfortable und preiswerte Lösung um den Patienten mit einem Beatmungsgerät zu verbinden.
- Das kleine Gesamtgewicht des Systems vermindert das Risiko von Verletzungen für den Patienten. Trotzdem darf das Gewicht der Schläuche nicht an der Patientenschnittstelle ziehen.
- Die Verbindungen im Schlauchsatz sind Gas dicht fixiert, um Leckagen zu verhindern.

Verwendung der Schläuche in Kombination mit

| | |
|---|---|
| <p>Generator: Miniflow® 4000</p> <p>Befeuchter: F&P MR850, F&P MR810, WILAméd PMH5000 (mit Adapter 5600)</p> | <p>Generator: Medijet® 1000/ 1010/ 1020</p> <p>Befeuchter: F&P MR850, F&P MR810, WILAméd PMH5000 (mit Adapter 5600)</p> <p>Medijet® Schläuche NICHT zur Verwendung in Kombination mit dem Infantflow Generator geeignet.</p> |
| <p>Equipment assembly</p> <p>miniflow® Ventilator</p> <p>Humidifier</p> | <p>Medijet® CPAP driver</p> <p>Humidifier</p> |

Aufbau

1. Stecken Sie die Befeuchterkammer in den Befeuchter.
2. Verbinden Sie Schlauch b mit dem Beatmungsgerät/ Flowtreiber und der Befeuchterkammer. Falls nötig verwenden Sie die Adapter.
3. Verbinden Sie Schlauch a mit der Befeuchterkammer.
4. Stecken Sie die Kabel der Heizung ein.
5. Stecken Sie die zwei Temperatursensoren ein. Stellen Sie sicher, dass sie weit genug eingesteckt sind. Ihre Spitzen müssen im Gasflow sein.
6. Verbinden Sie den Miniflow®/ Medijet® Generator mit Schlauch a.
7. MINIFLOW: Falls eine Druckmessung nötig ist: stecken sie das T-Stück zwischen Miniflow® und Inspirationschlauch und verbinden Sie die Druckmessleitung c mit dem Beatmungsgerät und dem Miniflow®.

REF 206746 / 206748 / 206749 Miniflow®)**REF 1207 / 1207MKI (Medijet®)**

8. MEDIJET®: Verbinden Sie die Druckmessleitung c mit dem Generator und dem Medijet®.
9. MINIFLOW: Verbinden Sie den Miniflow® und das Beatmungsgerät mit dem Schlauch d.
10. Testen Sie die Funktion und Dichtigkeit des Systems ohne Patientenkontakt, wie in der Gebrauchsanleitung des Miniflow®/ Medijet® beschrieben.
11. Das System ist fertig für die Benutzung.
12. Das System ist betriebsbereit und sicher, wenn keine Alarmer vorliegen.

Wechseln Sie die Schläuche aufgrund der geringen Immundefizienz der Patientengruppe und der nicht sichtbaren möglichen Kontamination regelmäßig - empfohlen sind alle 7 Tage.

WARNUNG

Die Schläuche dürfen NICHT wiederverwendet werden!

Die Schläuche dürfen NICHT gewaschen oder sterilisiert werden!

Die Befeuchter dürfen NICHT ohne Gasflow verwendet werden!

Die Schläuche dürfen NICHT gestreckt werden und an Ihnen darf nicht gezogen werden!

Die Schläuche dürfen NICHT verwendet werden, wenn die Gastemperaturen 68°C übersteigen können.

Die Schläuche dürfen NICHT verwendet werden falls Verbindungen locker sind.

Die Schläuche dürfen zwischen Patient und Befeuchter NICHT durchhängen, damit sich kein Siphon bildet

Die Schläuche dürfen NICHT an Kältebrücken, wie z. B. Bett, befestigt werden.

Die patientennahe Temperatursonde sollte ohne Heizeinfluss des Inkubators oder Wärmebettchens bleiben.

Für das gesamte System gilt, dass ein Einfluss äußerer Temperaturschwankungen zu vermeiden ist

Der Befeuchter sollte tiefer gelegen sein als der Patient.

Hinweise

Verwenden Sie den Schlauch nicht, falls der Schlauch oder Einzelteile defekt oder verschmutzt sind oder falls ein Defekt vermutet wird.

Verwendung nur für einen Patienten

Der Patient muss durchgehend überwacht werden, wenn diese Schläuche verwendet werden.

Schließen Sie den Schlauch am Beatmungsgerät/ Flowtreiber und am Miniflow®/ Medijet® an und testen Sie das gesamte System, bevor es am Patienten eingesetzt wird.

Die Schläuche müssen sauber und trocken gelagert werden.

Überprüfen Sie bei Verwendung dieser Schläuche den Diskonnektionsalarm des Gerätes auf Funktion.

Überprüfen Sie nach der Installation des Schlauches die Verbindungen und die Geräteanzeige (auf Alarmer), damit ein sicherer und betriebsbereiter Zustand gewährleistet werden kann.

Wenn sie das Schlauchsystem durch die am Inkubator oder Wärmebett vorgesehenen Öffnungen platzieren, vermeiden sie unbedingt am flexiblen Endstück zu ziehen. Schieben sie das Schlauchsystem von aussen nach innen bis sie die gewünschte Länge erreicht haben.

REF 206746 / 206748 / 206749 Miniflow®)

REF 1207 / 1207MKI (Medijet®)

INDICACIONES DE USO

Este circuito es para aplicaciones nCPAP. Usar en combinación con generadores Miniflow® / Medijet®. Para ello, consultar el manual del usuario del dispositivo Miniflow® / Medijet®.

Se trata de un circuito desechable y no estéril, para un único uso en pacientes.

CARACTERÍSTICAS Y VENTAJAS

- Los circuitos de respiración desechables de tubos coarrugados son una solución segura, cómoda y económica para conectar al paciente con la unidad.
- El reducido peso del sistema reduce el riesgo de trauma en el paciente. Sin embargo es necesario que el peso del circuito no tire de la conexión del paciente.
- La fijación de las conexiones en el circuito garantizan la estanqueidad y evitan que se produzcan fugas.

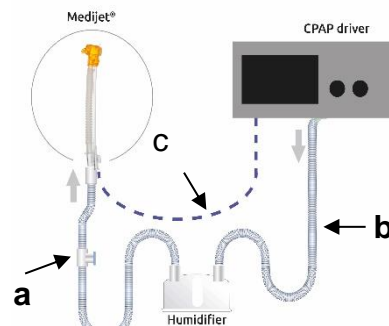
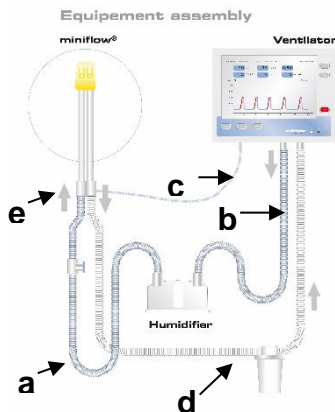
USAR EN COMBINACIÓN CON**Generador: Miniflow® 4000**

Humidificador: F&P MR850, F&P MR810,
WLAmed PMH5000 (a Adaptador 5600)

Generador: Medijet® 1000/ 1010/ 1020

Humidificador: F&P MR850, F&P MR810,
WLAmed PMH5000 (mit Adapter 5600)

Medijet® circuito NO deben usarse en combinación con el generador de Infantflow adecuada.

**PROCEDIMIENTO DE MONTAJE**

1. Inserte la cámara en el humidificador.
2. Conecte el tubo b al ventilador y la cámara. Si es necesario utilizar conectores adicionales.
3. Conecte el tubo a a la cámara.
4. Enchufe el cable para el calentamiento.
5. Inserte los dos sensores de temperatura. Asegúrese de que están insertados en una longitud suficiente; las puntas tienen que llegar al flujo de gas.
6. Conecte el generador Miniflow® al tubo a.

REF 206746 / 206748 / 206749 Miniflow®)

REF 1207 / 1207MKI (Medijet®)

7. MINIFLOW: Si es necesario por la medida de presión : conectar la pieza en t en e entre el Miniflow[®] y el tubo de inspiración y conecte la línea de presión c en la pieza en T y el Ventilador.
8. MEDIJET: Conecte la medición de la presión c con el generador y el Medijet[®].
9. MINIFLOW: Conectar Miniflow[®] y el ventilador con el tubo d.
10. Compruebe el funcionamiento y la estanqueidad sin contacto con el paciente siguiendo las instrucciones del manual del usuario del generador Miniflow[®].
11. El sistema está listo para su uso
12. Si no hay ninguna alarma activada, el sistema está listo para el funcionamiento y es seguro.

Debido a la ligera inmunodeficiencia del grupo de pacientes y a la posible contaminación invisible, los tubos deben cambiarse periódicamente; el intervalo recomendado es de 7 días..

ADVERTENCIA

NO – reutilizar este circuito de un solo uso

NO – sumergir, empapar, enjuagar, lavar ni esterilizar este producto

NO – usar el humidificador sin flujo de gas

NO – tirar, estirar ni "ordeñar" el entubado del circuito

NO – usar este circuito si las temperaturas del gas en la salida del humidificador son superiores a 154°F (68°C)

NO – usar este circuito si alguna de las conexiones está suelta

Los tubos NO deben colgar entre el paciente y el humidificador para que no se forme sifón.

Los tubos NO deben fijarse a puentes térmicos, como una cama.

Las sondas de temperatura próximas al paciente no deben estar afectadas por el calor de la incubadora o la cuna térmica.

Debe evitarse la influencia de las oscilaciones de temperatura externas en todo el sistema.

El humidificador debe estar situado más abajo que el paciente.

PRECAUCIÓN

Desechar el circuito si se sospechan o se detectan daños en el circuito completo o en alguno de sus componentes.

Un solo uso exclusivamente.

El paciente debe estar monitorizado continuamente siempre que se use este dispositivo.

Conecte el circuito al ventilador y el dispositivo Miniflow[®] / Medijet[®] y compruebe que todo está correctamente conectado antes de proceder a la conexión al paciente.

Guarde el circuito en un lugar limpio y seco.

Compruebe que la alarma de desconexión del ventilador funciona cuando utilice el circuito.

Tras la instalación del tubo, compruebe las conexiones y la pantalla del aparato (por si hubiera alarmas activas) para poder garantizar un estado seguro y operativo.

Si introduce el circuito a través de los orificios previstos al efecto en la incubadora o en la cuna térmica, no tire de la pieza terminal flexible. Empuje el circuito desde el exterior hasta alcanzar en el interior la longitud deseada.

REF 206746 / 206748 / 206749 Miniflow®)

REF 1207 / 1207MKI (Medijet®)

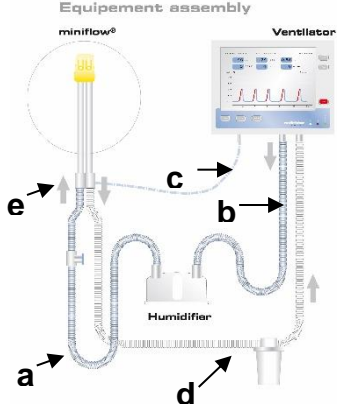
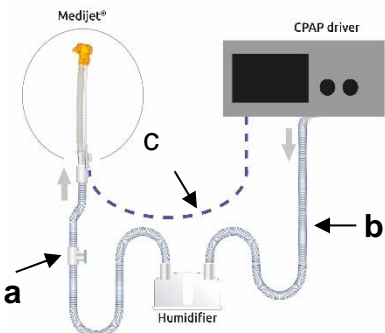
MODE D'EMPLOI

Ce circuit est destiné aux applications de nCPAP (PPC nasale). Il doit être utilisé en association avec les générateurs Miniflow® / Medijet®. Il convient par conséquent de respecter le manuel d'utilisation de Miniflow® / Medijet®.
Ce dispositif est un circuit non stérilisable jetable à usage sur un seul patient.

CARACTÉRISTIQUES ET AVANTAGES

- Les circuits respiratoires jetables à tube ondulé constituent une solution sans danger, pratique et rentable pour relier le patient à l'appareil.
- Le faible poids du système réduit le risque de traumatisme du patient. Eviter toute traction sur le raccord patient.
- Les raccords dans le circuit sont fixes pour assurer l'étanchéité au gaz et empêcher les fuites.

UTILISATION EN ASSOCIATION AVEC

| | |
|--|---|
| <p>Générateur: Miniflow® 4000</p> <p>Humidificateur: F&P MR850, F&P MR810, WILamed PMH5000 (par Adapteur 5600)</p> | <p>Générateur: Medijet® 1000/ 1010/ 1020</p> <p>Humidificateur: F&P MR850, F&P MR810, WILamed PMH5000 (par Adapteur 5600) Medijet® circuit PAS pour une utilisation en combinaison avec le générateur Infantflow approprié.</p> |
| <p>Equipement assembly</p>  |  |

PROCÉDURE D'ASSEMBLAGE

1. Insérer la chambre dans l'humidificateur.
2. Raccorder le tube b à l'appareil et à la chambre. Si nécessaire, utiliser un connecteur d.
3. Raccorder le tube a à la chambre.
4. Brancher le câble du chauffage.
5. Insérer deux sondes de température. Vérifier qu'elles sont bien insérées, les pointes doivent atteindre le débit gazeux.
6. Connecter le générateur Miniflow® / Medijet® au tube a.
7. MINIFLOW: i la mesure de pression est nécessaire, ajouter la pièce en T e entre Miniflow® et la branche inspiratoire et connecter la ligne de pression c avec le ligne de pression c et le ventilateur.
8. MEDIJET: Connectez la mesure de la pression c avec le générateur et le Medijet®.

9. MINIFLOW : Connecter le débit mini et le ventilateur avec un tube d.
10. Vérifier le fonctionnement et l'étanchéité sans contact avec le patient conformément au manuel d'utilisation de Miniflow® / Medijet®.
11. Le système est prêt à l'emploi.
12. Le système est prêt à l'emploi et sûr lorsqu'il n'y a pas d'alarme active.

Le groupe de patients étant légèrement immunodéficient et en raison d'une contamination invisible possible, remplacer les tubes régulièrement – il est recommandé de le faire tous les sept jours.

AVERTISSEMENT

NE PAS reconditionner ce circuit à usage unique

NE PAS aspirer, rincer, laver ou stériliser ce produit

NE PAS utiliser l'humidificateur sans le débit gazeux

NE PAS tirer, étirer ou « tirer » les tubes du circuit

NE PAS utiliser ce circuit si les températures de gaz à la sortie de l'humidificateur dépassent 154°F (68°C)

NE PAS utiliser ce circuit si les raccords sont desserrés

Les tubes entre le patient et l'humidificateur NE DOIVENT PAS s'infléchir afin d'éviter la formation d'un siphon.

Les tubes NE DOIVENT PAS être fixés sur des ponts thermiques, par exemple un lit.

La sonde de température à proximité du patient ne doit pas être influencée par le chauffage de l'incubateur ou du berceau chauffant.

Éviter l'influence des fluctuations de température externes pour l'ensemble du système.

L'humidificateur doit être placé plus bas que le patient.

ATTENTION

Éliminer le circuit si l'intégralité ou des composants du circuit sont endommagés ou si vous suspectez un dommage.

Usage unique pour un seul patient exclusivement.

Lorsque ce dispositif est utilisé, le patient doit bénéficier d'une surveillance permanente.

Relier le circuit à l'appareil et Miniflow® / Medijet et tester l'ensemble avant de le relier au patient.

Le circuit doit être stocké dans un endroit propre et sec.

Vérifier que l'alarme de déconnexion de l'appareil fonctionne lorsque ce circuit est utilisé.

Après l'installation du tube, vérifier les connexions et l'affichage (alarmes) afin de pouvoir garantir que l'appareil est sûr et en bon état de marche.

Lorsque vous passez le circuit à travers les ouvertures de l'incubateur ou du berceau chauffant, ne tirez pas sur l'embout flexible. Poussez le circuit de l'extérieur jusqu'à ce qu'il ait la longueur voulue à l'intérieur.

REF 206746 / 206748 / 206749 Miniflow®)

REF 1207 / 1207MKI (Medijet®)

INDICAZIONI PER L'USO

Questo circuito è destinato ad applicazioni nCPAP. Da utilizzare con i generatori Miniflow®. Consultare pertanto le istruzioni per l'uso di Miniflow®. Il circuito è monouso, non sterile, esclusivamente per uso su un singolo paziente.

CARATTERISTICHE E BENEFICI

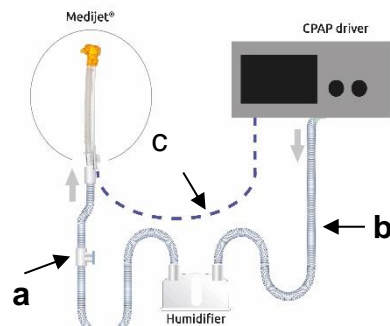
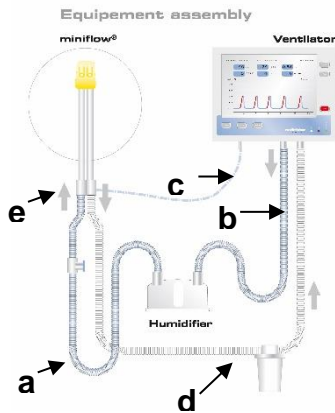
- I circuiti di respirazione monouso realizzati con tubo corrugato sono una soluzione sicura, pratica e vantaggiosa in termini di costi per collegare il paziente al driver.
- Il peso ridotto del sistema riduce il rischio di traumi per il paziente poichè non esercita una forza di trazione in corrispondenza del collegamento al paziente.
- I collegamenti del circuito sono fissi per assicurare la tenuta ed evitare le perdite di gas.

USO IN COMBINAZIONE CON**Generatore: Miniflow® 4000**

Umidificatore: F&P MR850, F&P MR810,
WILAméd PMH5000 (con Adattatore 5600)

Generatore: Medijet® 1000/ 1010/ 1020

Umidificatore: F&P MR850, F&P MR810,
WILAméd PMH5000 (con Adattatore 5600)
Tubi Medijet® non per l'uso con il generatore di arruolarsi Infantflow.

**MONTAGGIO**

1. Inserire la camera nell'umidificatore.
2. Collegare il tubo b al ventilatore ed alla camera. Se necessario, utilizzare l'adattatore.
3. Collegare il tubo a alla camera.
4. Collegare il cavo per il riscaldamento.
5. Inserire i due sensori di temperatura. Accertarsi che siano inseriti per una lunghezza sufficiente: le punte devono essere situate all'interno del flusso di gas.
6. Collegare il generatore Miniflow® al tubo a.
7. Miniflow®: Se il ventilatore prevede una linea di campionamento della pressione, aggiungere il raccordo a T tra il Miniflow® ed il circuito e collegare la linea di pressione c al ventilatore.
8. MEDIJET: Collegare il manometro di pressione c linea con il generatore e il Medijet®.

REF 206746 / 206748 / 206749 Miniflow®)**REF 1207 / 1207MKI (Medijet®)**

9. Miniflow® : Collegare Miniflow® ed il ventilatore con il tubo d.
10. Testare il funzionamento e la tenuta senza collegare il paziente secondo le istruzioni per l'uso di Miniflow® / Medijet®.
11. Il sistema è pronto per l'uso
12. Il sistema è pronto all'uso e sicuro se non sono presenti allarmi.

Cambiare regolarmente i tubi - si consiglia ogni 7 giorni - a causa della leggera immunodeficienza del gruppo di pazienti e della possibile contaminazione invisibile.

AVVERTENZA

NON riutilizzare questo circuito monouso

NON immergere in liquidi, risciacquare, lavare o sterilizzare questo prodotto

NON utilizzare l'umidificatore senza flusso di gas

NON tirare, forzare o "spremere" i tubi del circuito

NON usare questo circuito se la temperatura del gas all'uscita dell'umidificatore supera i 68°C (154°F)

NON usare questo circuito se qualche collegamento è allentato

I tubi del circuito NON devono incurvarsi tra paziente e umidificatore per evitare di formare un sifone.

I tubi del circuito NON devono essere fissati a ponti termici, ad es. il letto.

La sonda della temperatura vicina al paziente non dovrebbe risentire dell'effetto del calore dell'incubatore o del lettino termico.

Evitare l'effetto di sbalzi termici esterni sull'intero sistema.

L'umidificatore dovrebbe trovarsi più in basso rispetto al paziente.

CAUTELA

Eliminare il circuito se l'intero circuito o alcuni suoi componenti sono danneggiati o si sospetta siano danneggiati.

È consentito l'uso su un solo paziente.

Con l'apparecchio in funzione, il paziente deve essere costantemente monitorato.

Collegare il circuito al ventilatore ed al Miniflow® e testare il sistema così ottenuto prima di applicarlo al paziente.

Il luogo di conservazione del circuito deve essere pulito e asciutto.

Accertarsi che l'allarme di deconnessione del ventilatore sia funzionante quando si utilizza questo circuito.

Dopo l'installazione del tubo, controllare le connessioni e il display dell'apparecchio (allarmi) per accertarsi che lo stato sia sicuro e pronto all'uso.

Quando si fa passare il sistema di tubi attraverso le aperture previste sull'incubatore o sul lettino termico, evitare assolutamente di tirare dall'elemento terminale flessibile. Spingere invece il sistema di tubi dall'esterno verso l'interno fino a raggiungere la lunghezza desiderata.

REF 206746 / 206748 / 206749 Miniflow®)

REF 1207 / 1207MKI (Medijet®)

ΣΚΟΠΙΜΗ ΧΡΗΣΗ

Το κύκλωμα είναι κατάλληλο για τις εφαρμογές nCPAP. Χρησιμοποιείστε το μαζί με Miniflow® / Medijet® . Επομένως Αποδώστε προσοχή στο εγχειρίδιο Miniflow®/ Medijet®. Είναι ένα μη-αποστειρωμένο και αναρνούμενο κύκλωμα για ατομική χρήση.

Χαρακτηριστικά και πλεονεκτήματα

- Τα αναλώσιμα κύκλωμα αναπνοής κατασκευάστηκαν από σπειροειδή σωλήνα που είναι μία ασφαλής, βολική και οικονομική λύση για τη σύνδεση του ασθενή με το μηχάνημα.
- Το μικρό βάρος του συστήματος μειώνει τις πιθανότητες πρόκλησης τραύματος στον ασθενή.. Παρόλα αυτά δεν πρέπει το βάρος να είναι πάνω στη σύνδεση του κυκλώματος με τον ασθενή.
- Οι συνδέσεις του κυκλώματος είναι σταθερές για τη στεγανότητα του υγραερίου και να μη υπάρχουν διαρροές.

Η χρήση σε συνδυασμό με:

| | |
|---|---|
| <p>Γεννήτρια : Miniflow® 4000</p> <p>Υγραντήρας: F&P MR850, F&P MR810, WILamed PMH5000 (με προσαρμογέα 5600)</p> | <p>Γεννήτρια : Medijet® 1000/ 1010/ 1020</p> <p>Υγραντήρας: F&P MR850, F&P MR810, WILamed PMH5000 (με προσαρμογέα 5600) Medijet® MH για χρήση σε συνδυασμό με τη γεννήτρια Infantflow κατάλληλο.</p> |
| | |

Παρόμοια διαδικασία

1. Εισάγετε τον θάλαμο στον υγραντήρα.
2. Συνδέστε τον σωλήνα b με τον μηχανήμα/ αναπνευστήρα και τον θάλαμο. Αν είναι απαραίτητο χρησιμοποιείστε επιπρόσθετα συνδετικά.
3. Συνδέστε το σωλήνα a με τον θάλαμο.
4. Συνδέστε το καλώδιο με το θερμενόμενο καλώδιο.
5. Συνδέστε τους δύο αισθητήρες θερμοκρασίας. Σιγουρευτείτε ότι έχουν συνδεθεί βαθειά οι άκρες τους πρέπει να φτάσουν στη ροή του αερίου.
6. Συνδέστε το Miniflow®/ Medijet® με το σωλήνα a.
7. MINIFLOW®: Αν είναι απαραίτητη η μέτρηση της πίεσης : προσθέστε ένα κομμάτι e ανάμεσα στο Miniflow® και του σωλήνα της εισπνοής και συνδέστε τη γραμμή πίεσης c με το Ταφ-κομμάτι "τ" και το αναπνευστήρα.

REF 206746 / 206748 / 206749 Miniflow®)

REF 1207 / 1207MKI (Medijet®)

8. MEDIJET: Συνδέστε τη γραμμή πίεσης c με το μηχανήμα και το Medijet®.
9. MINIFLOW: Συνδέστε το Miniflow με το αναπνευστήρα με το σωλήνα d.
10. Ελέγξτε τη λειτουργία και τη στεγανότητα χωρίς την επαφή με τον ασθενή σχετικά με το εγχειρίδιο χρήσης Miniflow's/ Medijet®.
11. Το σύστημα είναι έτοιμο για χρήση.
12. Το σύστημα είναι σε λειτουργική ετοιμότητα και ασφαλές, όταν δεν υφίσταται κανένας συναγερμός.

Αντικαθιστάτε τακτικά τους εύκαμπτους σωλήνες λόγω της χαμηλής ανοσοαπεπάρκειας της ομάδας ασθενών και της μη εμφανούς πιθανής ρύπανσης - συνιστάται η αντικατάσταση ανά 7 ημέρες.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Μην ξαναχρησιμοποιήσετε το μιας χρήσεως κύκλωμα

Μην ξεβγάλετε , μουσκέψετε , πλύνετε ή αποστειρώσετε το προϊόν

Μην χρησιμοποιείτε τον υγραντήρα χωρίς ροή αερίων

Μην σπρώξετε , τραβήξετε ή πιέσετε το σωλήνα

Μην χρησιμοποιείτε το κύκλωμα εάν οι θερμοκρασίες του αερίου στην έξοδο του υγραντήρα ξεπερνούν 154oF (68oC)

Μην χρησιμοποιήσετε το κύκλωμα αν μία από τις συνδέσεις είναι χαλαρές

Οι εύκαμπτοι σωλήνες ΔΕΝ πρέπει να κρέμονται μεταξύ του ασθενούς και του υγραντήρα ώστε να μην σχηματίζεται σιρόφινο.

Οι εύκαμπτοι σωλήνες ΔΕΝ πρέπει να στερεώνονται σε ψυχρές γέφυρες, όπως, π.χ., στο κρεβάτι.

Ο αισθητήρας θερμοκρασίας που βρίσκεται κοντά στον ασθενή, δεν πρέπει να επηρεάζεται από τη θερμότητα του επωαστήρα ή της θερμοκοιτίδας.

Για ολόκληρο το σύστημα ισχύει ότι πρέπει να αποφεύγεται η επίδραση εξωτερικών διακυμάνσεων της θερμοκρασίας.

Ο υγραντήρας πρέπει να βρίσκεται σε χαμηλότερο σημείο από τον ασθενή.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Πετάξτε το κύκλωμα αν όλο το κύκλωμα ή ορισμένα μέρη του έχουν υποστεί βλάβη ή αν υποψιαστείτε βλάβη.

Κύκλωμα μιας χρήσης για κάθε ασθενή.

Ο ασθενής πρέπει να παρακολουθείται συνεχώς οπουδήποτε και αν είναι σε χρήση η συσκευή.

Συνδέστε το κύκλωμα με το μηχανήμα/ αναπνευστήρα και Medijet®/ Miniflow® και εξετάστε ολόκληρο το κύκλωμα πριν εφαρμοστεί στον ασθενή.

Η Αποθήκευση πρέπει να γίνεται σε μέρος ξηρό και καθαρό.

Σιγουρευτείτε ότι ο συναγερμός της αποσύνδεσης του driver/αναπνευστήρα λειτουργεί όταν το κύκλωμα είναι σε λειτουργία

Μετά την εγκατάσταση του εύκαμπτου σωλήνα ελέγχετε τις συνδέσεις και την ένδειξη συσκευής (για συναγερμούς), προκειμένου να διασφαλίζεται η ασφαλής και λειτουργική κατάσταση.

Όταν τοποθετείτε το σύστημα εύκαμπτων σωλήνων μέσω των προβλεπόμενων στον επωαστήρα ή στην κλίνη θέρμανσης οπών, αποφεύγετε οπουδήποτε να τραβάτε από το εύκαμπτο ακραίο τμήμα. Σπρώχνετε το σύστημα εύκαμπτων σωλήνων από έξω προς τα μέσα μέχρι να εξασφαλίσετε το επιθυμητό μήκος.

REF 206746 / 206748 / 206749 Miniflow®)

REF 1207 / 1207MKI (Medijet®)

BEOOGD GEBRUIK

Dit circuit is bestemd voor nCPAP-toepassingen. Gebruik het in combinatie met Miniflow® / Medijet®-generators. Lees en houd u daarom ook aan de Miniflow® / Medijet®-gebruiksaanwijzing.

Het is een niet-steriel wegwerpcircuit dat uitsluitend bestemd is voor gebruik bij één patiënt.

FUNCTIES EN VOORDELEN

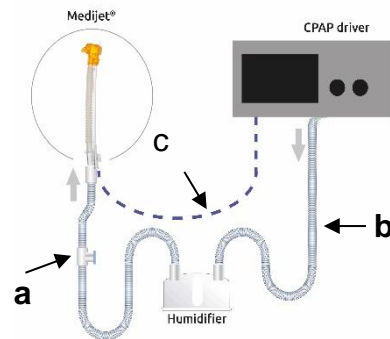
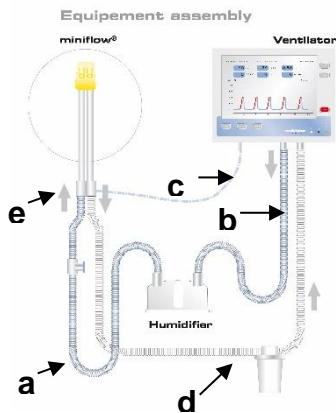
- Voor eenmalig gebruik bestemde ademhalingscircuits zijn gemaakt van geribbelde slangen en zijn een veilige, comfortabele en rendabele oplossing voor het aansluiten van patiënten op de besturingseenheid.
- Het lage systeemgewicht vermindert het risico van trauma voor de patiënt. Desondanks mag het circuitgewicht geen trekbelasting op de patiëntaansluiting uitoefenen.
- De circuitaansluitingen zijn vast om gasdichtheid te garanderen en lekkage te voorkomen.

GEBRUIKEN IN COMBINATIE MET**Generator: Miniflow® 4000**

Luchtbevochtiger: F&P MR850, F&P MR810,
WILamed PMH5000 (met Adapter 5600)

Generator: Medijet® 1000/ 1010/ 1020

Luchtbevochtiger: F&P MR850, F&P MR810,
WILamed PMH5000 (met Adapter 5600)
Medijet® circuit NIET voor gebruik in combinatie met de generator
Infantflow geschikt.

**MONTAGEPROCEDURE**

1. Steek de kamer in de luchtbevochtiger.
2. Sluit slang b aan op de besturingseenheid / ventilator en de kamer. Gebruik, indien nodig, aanvullende aansluitingen d.
3. Sluit slang a aan op de bevochtigingskamer.
4. Connecteer de kabel van de verwarmingsdraad
5. Plug de twee temperatuursensoren in. Zorg dat deze volledig en ver genoeg ingeplugd zijn. De punten ervan moeten zich in de gasstroom bevinden.
6. Bevestig de Miniflow® / Medijet®-generator aan slang a.

REF 206746 / 206748 / 206749 Miniflow®)**REF 1207 / 1207MKI (Medijet®)**

7. MINFLOW®: Indien een drukmeting noodzakelijk is: bevestig het T-stuk e tussen Miniflow® en de inademingsslans en sluit de drukleiding c aan op het T-stuk en de ventilator.
8. MEDIJET®: Sluit de drukleiding c aan op de besturingseenheid en Medijet®.
9. MIMFLOW®: Sluit Miniflow® en de ventilator aan op slang d.
10. Test het systeem en de gasdichtheid zonder contact met de patiënt te maken volgens de Miniflow® / Medijet®-gebruiksaanwijzing.
11. Het systeem is nu klaar voor gebruik.
12. Het systeem is gereed voor gebruik en veilig als er geen alarmmeldingen zijn.

Vervang de slangen vanwege de lichte immunodeficiëntie van de groep patiënten en mogelijke niet-zichtbare contaminatie regelmatig – aanbevolen is om de 7 dagen.

WAARSCHUWING

Dit voor eenmalig gebruik bestemd circuit mag NIET voor hergebruik geschikt worden gemaakt

Dit product mag NIET in water worden ondergedompeld, afgespoeld, gewassen of gesteriliseerd

Gebruik de luchtbevochtiger NIET zonder gasstroom

Trek, rek of "melk" de circuitslangen NIET

Gebruik dit circuit NIET als de gastemperaturen in de uitlaat

van de luchtbevochtiger 68 °C (154 °F) kunnen

overschrijden

Gebruik dit circuit NIET als er aansluitingen loszitten

De slangen mogen NIET doorhangen tussen patiënt en bevochtiger, om te voorkomen dat zich een sifon vormt.

De slangen mogen NIET worden bevestigd aan koudebruggen, zoals het bed.

De temperatuursonde bij de patiënt mag niet worden beïnvloed door warmte afkomstig van de incubator of couveuse.

Voor het complete systeem geldt dat invloed door externe temperatuurschommelingen moet worden vermeden.

De bevochtiger moet lager gelegen zijn dan de patiënt.

VOORZICHTIG

Verwijder het gehele circuit of onderdelen daarvan indien beschadiging vermoed wordt .

Uitsluitend toegestaan voor gebruik bij één patiënt.

De patiënt moet constant in de gaten worden gehouden telkens als dit apparaat wordt gebruikt.

Sluit het circuit aan op de besturingseenheid / ventilator en Medijet® / Miniflow® en test het gehele systeem voordat u deze bij een patiënt gebruikt.

Het circuit moet op een schone en droge plaats worden bewaard.

Zorg dat het ontkoppelingssalarms van de besturingseenheid / ventilator werkt als u dit circuit gebruikt.

Controleer na installatie van de slang de verbindingen en weergaven van het apparaat (op alarmmeldingen) om een veilige toestand en geschiktheid voor gebruik te kunnen garanderen.

Als u het slangstelsel door de openingen in de incubator of couveuse steekt, trek dan nooit aan het flexibele eindstuk. Schuif het slangstelsel van buiten naar binnen tot u de gewenste lengte heeft bereikt.

REF 206746 / 206748 / 206749 Miniflow®)

REF 1207 / 1207MKI (Medijet®)

Przeznaczenie

Układ ten przeznaczony jest do stosowania z nosowym CPAP. Używaj go razem z Miniflow® /generatorem Medijet®. Stosuj zgodnie z instrukcją Miniflow® / Medijet®.

Jest to układ biologicznie czysty, jednorazowy, przeznaczony tylko dla jednego pacjenta.

Właściwości i zalety

- Jednorazowy układ rur pacjenta wykonany z rur karbowanych jest bezpiecznym, wygodnym oraz ekonomicznym rozwiązaniem podłączenia pacjenta do respiratora.
- Mała waga układu redukuje ryzyko urazu dla pacjenta. Jednakże należy sprawdzać czy układ nie jest nadmiernie naciągnięty przy podłączeniu do pacjenta.
- Aby zapewnić szczelność i zabezpieczyć przed przeciekami elementy przyłączeniowe są zamocowane na stałe,

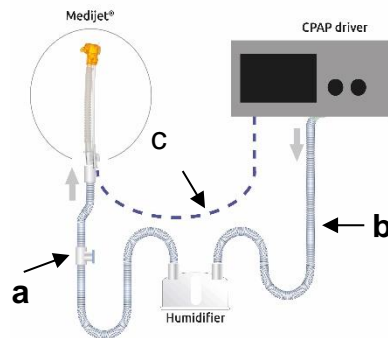
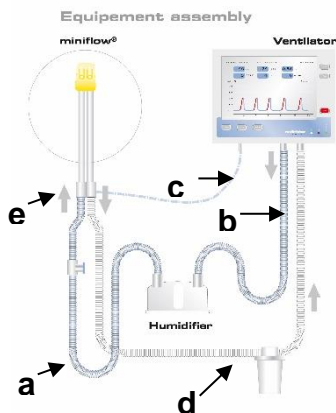
Używaj w połączeniu z:

Generatorem: Miniflow® 4000

Nawilżaczem: F&P MR850, F&P MR810,
WILamed PMH5000 (z Adapter 5600)

generatorem: Medijet® 1000/ 1010/ 1020

Nawilżaczem: F&P MR850, F&P MR810,
WILamed PMH5000 (met Adapter 5600)
Medijet® weze Nie stosować w połączeniu z generatorem Infantflow
odpowiednie.



Procedura przyłączenia

1. Wsuń kopótkę w prowadnicę w nawilżaczu.
2. Podłącz rurę b do respiratora i do kopółki. Jeśli to konieczne użyj dodatkowych złączy.
3. Podłącz rurę a do kopółki.
4. Przyłącz kabel do spirali grzewczej.
5. Przyłącz kabel z podwójnym czujnikiem temperatury. Sprawdź czy czujniki są wsunięte dostatecznie głęboko, aby prawidłowo mierzyć temperaturę przepływającego gazu.
6. Zamocuj Miniflow® / generator Medijet® na rurze a.
7. MINIFLOW®: Jeśli konieczny jest pomiar ciśnienia dodaj łącznik typu T na rurze e pomiędzy Miniflow® i rurą wdechową oraz połącz respirator linią ciśnieniową c z łącznikiem T.

REF 206746 / 206748 / 206749 Miniflow®)

REF 1207 / 1207MKI (Medijet®)

8. MEDIJET®: Połącz rurą d Miniflow® z respiratorem.
9. MINIFLOW®: C podłączenia przewodu ciśnieniowego z t-piece i wentylator
10. Wykonaj, zgodnie z instrukcją obsługi Miniflow® / Medijet®, test sprawności i szczelności bez podłączenia do pacjenta..
11. System jest gotowy do użycia.
12. System jest gotowy do użycia i bezpieczny, gdy nie ma żadnych alarmów.

Przewody giętkie należy wymieniać regularnie ze względu na nieznaczny niedobór odpornościowy grupy pacjentów i na niewidoczne możliwe zanieczyszczenia – zalecana jest wymiana co 7 dni.

Ostrzeżenia

NIE stosuj powtórnie układu jednorazowego użytku

NIE mocz, nie płucz, nie myj, nie strylizuj tego produktu

NIE używaj nawilżacza bez przepływu powietrza

NIE naciągaj i nie rur pacjenta

NIE używaj rur pacjenta jeśli temperatura gazu na wyjściu nawilżacza termicznego może przekraczać 68°C

NIE używaj układu pacjenta jeśli brakuje w nim jakichś elementów podłączenia

Rury NIE mogą zwisać między pacjentem a nawilżaczem, aby nie wytworzył się syfon.

Rur NIE wolno mocować do mostków ciepłych, takich jak np. łóżko.

Sonda temperaturowa bliska pacjentowi nie powinna znajdować się pod wpływem ciepłym inkubatora lub grzanego łóżeczka.

Dla całego systemu obowiązuje zasada, że należy unikać wpływu zewnętrznych wahań temperatury.

Nawilżacz powinien znajdować się poniżej pacjenta.

Uwagi

Odłącz układ pacjenta jeśli cały układ lub jego część jest uszkodzona lub uszkodzenie jest prawdopodobne.

Dozwolone jest stosowanie układu tylko do jednego pacjenta

Gdy aparat jest używany, wymagane jest ciągłe nadzorowanie pacjenta.

Podłącz układ pacjenta do respiratora i do Medijet® / Miniflow® oraz przetestuj całość przed podłączeniem do pacjenta.

Miejsce przechowywania układów powinno być czyste i suche.

Podczas stosowania aparatu upewnij się czy alarm rozłączenia od respiratora jest aktywny.

Po zainstalowaniu przewodu giętkiego należy sprawdzić połączenia i wskazania na urządzeniu (alarmy), aby możliwe było zagwarantowanie bezpiecznego stanu i gotowości do pracy.

W przypadku umieszczania systemu przewodów przez otwory przewidziane do tego celu na inkubatorze lub grzanym łóżeczku należy bezwzględnie unikać ciągnięcia za giętki koniec. System przewodów należy wsuwać od zewnątrz do wewnątrz aż do uzyskania żądanej długości.

REF 206746 / 206748 / 206749 Miniflow®)

REF 1207 / 1207MKI (Medijet®)

TIPO DE UTILIZAÇÃO

Este circuito é para aplicações nCPAP. Use-o juntamente com os geradores Miniflow® / Medijet®. Deste modo, tome atenção ao manual de utilizador do Miniflow® / Medijet®.

É um circuito descartável e não-esterilizável para utilização apenas num único paciente.

CARACTERÍSTICAS E VANTAGENS

- Circuitos respiratórios descartáveis feitos de tubo ondulado são uma solução segura, conveniente e com uma boa relação custo-benefício para ligar o paciente ao condutor.
- O diminuto peso do sistema reduz o risco de trauma no paciente. No entanto, o peso do circuito não deve puxar a ligação do paciente.
- As ligações no circuito são fixadas para assegurar a segurança do gás e para prevenir fugas.

UTILIZAR EM COMBINAÇÃO COM

| | |
|--|---|
| <p>Gerador: Miniflow® 4000</p> <p>Humidificador: F&P MR850, F&P MR810, WILAméd PMH5000 (com Adaptador 5600)</p> | <p>Gerador: Medijet® 1000/ 1010/ 1020</p> <p>Humidificador: F&P MR850, F&P MR810, WILAméd PMH5000 (com Adaptador 5600) Medijet® circuito Não utilizar em combinação com o gerador Infantflow adequado.</p> |
| <p>Equipment assembly miniflow® Ventilator Humidifier</p> | <p>Medijet® CPAP driver Humidifier</p> |

PROCEDIMENTO DE MONTAGEM

1. Insira a câmara no Humidificador.
2. Ligue o tubo "b" ao condutor / ventilador e à câmara. Se necessário, faça uso de conectores adicionais d.
3. Ligue o tubo "a" à câmara.
4. Ligue o cabo ao cabo de aquecimento.
5. Insira os dois sensores de temperatura. Certifique-se que estão bem inseridos -- as suas pontas têm que atingir o fluxo de gás.
6. Ligue o gerador Miniflow® / Medijet® ao tubo "a".
7. Se for necessária uma medição de pressão: adicione a peça-t "e" entre o Miniflow® e o tubo de inspiração e ligue a linha de pressão c à peça-T e ao ventilador.
8. Ligue a linha de pressão "c" ao condutor e ao Medijet®.

REF 206746 / 206748 / 206749 Miniflow®)

REF 1207 / 1207MKI (Medijet®)

9. Ligue o Miniflow[®] e o ventilador ao tubo "d".
10. Teste a função e a conexão sem qualquer contacto com o paciente de acordo com as instruções de utilização do Miniflow[®] / Medijet[®].
11. O sistema está pronto a ser utilizado.
12. O sistema está operacional e seguro se não existirem nenhuns alarmes.

Substitua regularmente os tubos devido à reduzida imunodeficiência do grupo de doentes e à possível contaminação invisível - recomenda-se uma periodicidade de 7 dias

AVISO

NÃO – reaproveite este circuito de utilização única

NÃO – molhe, enxague, lave ou esterilize este produto

NÃO – utilize o humidificador sem fluxo de gás

NÃO – empurre, estique ou "extraia" a tubagem do circuito

NÃO – utilize este circuito se as temperaturas do gás à saída do humidificador excederem os 154°F (68°C)

NÃO – utilize este circuito se quaisquer ligações estiverem soltas

Os tubos NÃO podem ficar pendurados entre o doente e o humidificador, para que não se forme nenhum sifão.

Os tubos NÃO podem ser fixados a pontes de frio como, por exemplo, a cama.

O sensor de temperatura próximo do doente não pode sofrer nenhuma influência térmica da incubadora ou do berço aquecido.

É necessário evitar a influência de oscilações de temperaturas externas em todo o sistema.

O humidificador tem de ser posicionado a um nível inferior ao do doente.

CUIDADO

Não utilize o circuito se a sua totalidade ou os seus componentes estiverem danificados ou se se suspeitar de avaria.

É apenas permitida a utilização num único paciente.

O paciente deverá ser monitorizado constantemente sempre que este dispositivo estiver a ser utilizado.

Ligue o circuito com o condutor / ventilador e Medijet[®] / Miniflow[®] e teste a totalidade da unidade antes da aplicação no paciente.

O circuito deverá ser armazenado num local limpo e seco.

Certifique-se que o alarme de desconexão do condutor / ventilador está a funcionar aquando da utilização do circuito.

Após a instalação do tubo, verifique as ligações e o indicador do aparelho (quanto a alarmes), para que possa ser assegurado um estado seguro e operacional.

Se passar o sistema de tubos flexíveis pelas aberturas da incubadora ou do berço aquecido, previstas para o efeito, evita ter de puxar pela extremidade flexível. Empurre o sistema de tubos flexíveis do lado exterior para o interior, até obter o comprimento pretendido.

REF 206746 / 206748 / 206749 Miniflow®)

REF 1207 / 1207MKI (Medijet®)

УКАЗАНИЯ К ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

Данный контур предназначен для систем nCPAP. Используйте его совместно с генераторами Miniflow® / Medijet®. Внимательно ознакомьтесь с руководством пользователя Miniflow® / Medijet®.

Нестерильный одноразовый контур предназначен для применения у одного пациента.

ОСОБЕННОСТИ И ПРЕИМУЩЕСТВА

- Одноразовые дыхательные контуры, выполненные из гофрированных трубок, являются безопасным, удобным и экономичным решением для подключения пациента к аппарату, создающему поток.
- Небольшой вес системы сокращает риск травмирования пациента. Тем не менее, нужно следить, чтобы вес контура не воздействовал на систему.
- Соединения в контуре зафиксированы, это обеспечивает герметичность и позволяет избежать утечек газа.

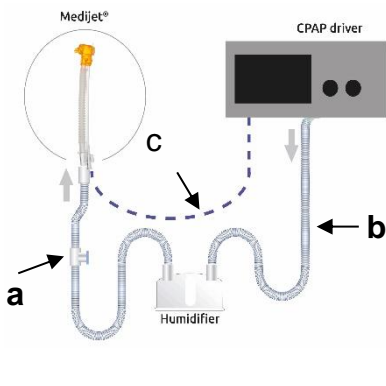
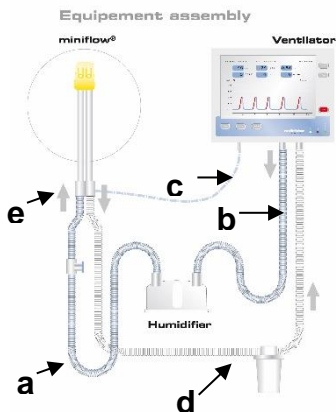
ИСПОЛЬЗОВАТЬ В СОЧЕТАНИИ С

Генераторами: Miniflow® 4000

Увлажнитель: F&P MR850, F&P MR810,
WILAmед PMH5000 (с адаптером 5600)

Генераторами: Medijet® 1000/ 1010/ 1020

Увлажнитель: F&P MR850, F&P MR810,
WILAmед PMH5000 (с адаптером 5600)
Medijet® шланг не должен использоваться в сочетании с
подходящими Infantflow генератора.

**ПОРЯДОК СБОРКИ**

1. Установите камеру в увлажнитель.
2. Соедините трубку b с аппаратом и камерой. При необходимости используйте дополнительные соединители d.
3. Соедините трубку a с камерой.
4. Подключите кабель для обогрева.
5. Установите два температурных датчика. Убедитесь, что они установлены достаточно глубоко – их концы должны достигать потока газа.
6. Подключите генератор Miniflow® / Medijet® к трубке a.

REF 206746 / 206748 / 206749 Miniflow®)

REF 1207 / 1207MKI (Medijet®)

7. MINIFLOW®: Если необходимо измерение давления: подключить T-образный адаптер между Miniflow® и дыхательной трубкой, подключить линию давления к адаптеру и вентилятору.
8. MEDIJET®: Подключение измерения давления с генератором и Medijet®.
9. MINIFLOW®: Соедините Miniflow® и вентилятор с помощью трубки d.
10. Проверьте работу и герметичность системы до подключения к пациенту в соответствии с руководством пользователя Miniflow®/Medijet®.
11. Система готова к использованию.
12. Система готова к работе и безопасно при условии, что отсутствуют сигналы тревоги.

Ввиду незначительного иммунодефицита данной группы пациентов и риска невидимой контаминации регулярно заменяйте трубки - рекомендуется каждые 7 дней.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

ЗАПРЕЩАЕТСЯ подвергать данный контур для одноразового использования повторной обработке

ЗАПРЕЩАЕТСЯ погружать в воду, ополаскивать, промывать или стерилизовать контур

ЗАПРЕЩАЕТСЯ использовать увлажнитель без потока газа

ЗАПРЕЩАЕТСЯ растягивать или сжимать дыхательный контур

ЗАПРЕЩАЕТСЯ использовать дыхательный контур, если температура газа на выходе увлажнителя может превышать 68°C (154°F)

ЗАПРЕЩАЕТСЯ использовать данный контур при неплотном соединении компонентов

Шланги между пациентом и увлажнителем НЕ должны провисать, чтобы не возник эффект сифона.

Шланги НЕЛЬЗЯ крепить за мостики холода, напр., за кровати.

Тепло от инкубатора или кувеза не должно воздействовать на расположенный вблизи пациента температурный зонд.

Необходимо избегать влияния внешних колебаний температуры на всю систему.

Увлажнитель должен располагаться ниже пациента.

ВНИМАНИЕ

Не используйте контур при его повреждении или повреждении его компонентов, а также при подозрении на повреждение.

Допускается применение только у одного пациента.

Во время использования устройства пациент должен постоянно находиться под наблюдением.

Подключите контур к вентилятору и к Medijet® / Miniflow®, проверьте всю систему перед подсоединением ее к пациенту.

Храните дыхательный контур в чистом и сухом месте.

Убедитесь, что сигнализация отключения нагнетателя функционирует во время использования контура.

После установки трубки проверьте соединения и дисплей прибора (на наличие тревог), чтобы обеспечить безопасное рабочее состояние.

При размещении системы трубок через отверстия, предусмотренные на инкубаторе или кувезе, ни в коем случае не тяните за гибкий наконечник. Протягивайте систему трубок снаружи внутрь, пока не достигнете нужной длины.

REF 206746 / 206748 / 206749 Miniflow®)

REF 1207 / 1207MKI (Medijet®)

ANVÄNDNING

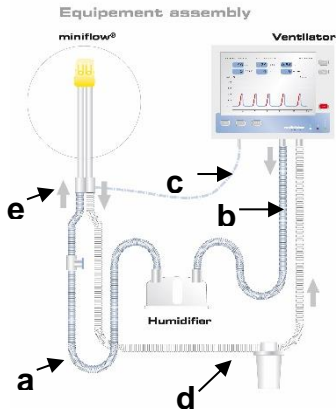
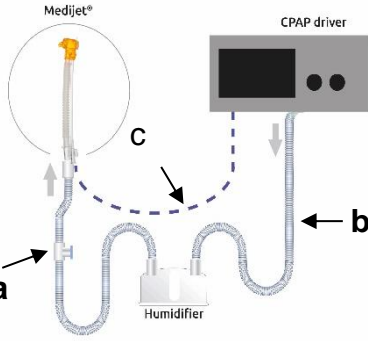
Andningssystemet ska användas för nCPAP. Använd den tillsammans med Miniflow®/ Medijet®-generatorer. Läs därför även bruksanvisningen till Miniflow®/ Medijet®.

Produkten är ett icke sterilt slangset för engångsbruk.

FUNKTIONER OCH FÖRDELAR

- Andningssystem för engångsbruk är tillverkad av veckad slang och är en säker, bekväm och prisvärd lösning för anslutning av patienten till drivern.
- Systemets låga vikt minskar risken för trauma. Systemets tyngd får dock inte dra på patientanslutningen.
- Anslutningarna i slangsetet är fixerade så att de är täta och förebygger läckage.

ANVÄNDS I KOMBINATION MED

| | |
|--|---|
| <p>Generator: Miniflow® 4000</p> <p>Befuktare: F&P MR850, F&P MR810, WILAméd PMH5000 (med Adapter 5600)</p> | <p>Generator: Medijet® 1000/ 1010/ 1020</p> <p>Befuktare: F&P MR850, F&P MR810, WILAméd PMH5000 (med Adapter 5600)</p> <p>Medijet® slang inte användas i kombination med generator Infantflow lämplig.</p> |
|  <p>The diagram shows the 'Equipment assembly' for Miniflow. It includes a Miniflow generator (top left), a humidifier (bottom center), and a ventilator (top right). Connections are labeled: 'a' is the connection to the humidifier, 'b' is the connection to the ventilator, 'c' is the connection to the CPAP driver, and 'e' is the connection to the patient. A 'Ventilator' control panel is also shown.</p> |  <p>The diagram shows the 'Medijet' equipment assembly. It includes a Medijet generator (top left), a humidifier (bottom center), and a CPAP driver (top right). Connections are labeled: 'a' is the connection to the humidifier, 'b' is the connection to the CPAP driver, and 'c' is the connection to the patient. A dashed line indicates the connection path from the generator to the CPAP driver.</p> |

MONTERING

1. Sätt in befuktningsskammaren i befuktaren.
2. Anslut slangen b till respiratorn och befuktningsskammaren. Använd bifogade anslutningar om det behövs d.
3. Anslut slangen a till befuktningsskammaren.
4. Anslut kabeln för värmen.
5. Sätt in de två temperatursensorerna. Kontrollera att de är tillräckligt långt insatta – spetsarna ska nå gasflödet.
6. Fäst Miniflow®/ Medijet®-generatorn på slangen a.

REF 206746 / 206748 / 206749 Miniflow®)

REF 1207 / 1207MKI (Medijet®)

7. MINFLOW®: Om tryckmätning är nödvändig, anslut T-stycket e mellan Miniflow® och inspirationsslangen och fäst monitoreringsslangen c på T-stycket och respiratorn.
8. MEDIJET®: Anslut tryckledningen c med föraren och Medijet®.
9. MINLOW®: Anslut Miniflow® och respirator med slang d.
10. Testa funktionen och tätheten utan att ha kontakt med patienten, se bruksanvisningen till Miniflow®/Medijet®.
11. Systemet kan nu användas.
12. Systemet är säkert och klart för drift om inga larm är aktiva.

På grund av patientgruppens något försvagade immunsystem och risken för oupptäckt kontamination ska slangarna bytas regelbundet. Vi rekommenderar att de byts var sjunde dag.

VARNING

Återanvänd INTE andningssystemet.

Blötlägg, skölj, tvätta och sterilisera INTE den här produkten

Använd INTE befuktaren utan gasflöde

Dra inte i och "mjölka" INTE slangarna

Använd INTE andningssystemet om temperaturen i befuktarens utlopp kan överstiga 154 °F (68 °C)

Använd INTE andningssystemet om anslutningarna är lösa

Slangarna får INTE hänga ner mellan patienten och befuktaren, eftersom en häverteffekt då kan uppstå.

Slangarna får INTE monteras på köldbryggor, såsom sängar.

Temperatursonden på patienten får inte påverkas av värme från kuvösen eller värmebädden.

För hela systemet gäller att temperaturväxlingar genom extern påverkan ska undvikas.

Befuktaren ska befinna sig lägre än patienten.

SE UPP!

Kassera andningssystemet om setet eller delar av setet är skadat eller om du misstänker att det är skadat.

Endast för engångsbruk.

Patienten ska hela tiden stå under observation när den här enheten används.

Anslut slangsetet till respiratorn och Miniflow® / Medijet® och testa hela systemet innan det används på patient.

Förvara andningssystemet på ett rent och torrt ställe.

Kontrollera att larmet för fränkoppling på respiratorn fungerar när andningssystemet används.

När slangarna har installerats ska du inspektera anslutningarna och kontrollera att inga larm visas på apparatens display, för att säkerställa ett säkert och driftklart tillstånd.

Om slangsystemet läggs genom avsedda öppningar på inkubatorn eller värmesängen, ska du undvika att dra i det flexibla ändstycket. Skjut in slangsystemet utifrån och in, tills önskad längd har uppnåtts.

REF 206746 / 206748 / 206749 Miniflow®)

REF 1207 / 1207MKI (Medijet®)

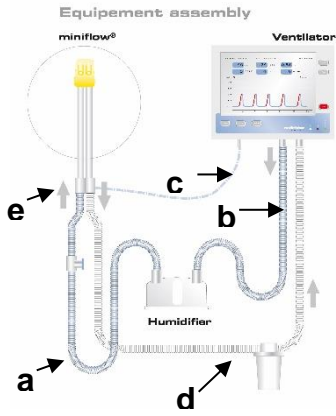
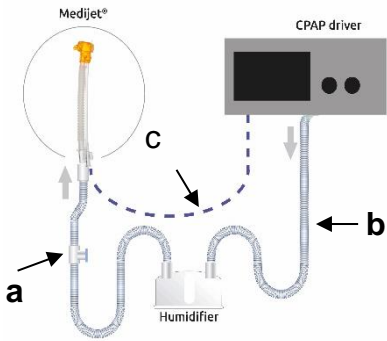
Určení účelu

Tyto hadice jsou určeny k použití v kombinaci s nCPAP generátorem Miniflow®/Medijet®. Dodržujte návod k použití systémů Miniflow®/Medijet®. Souprava hadic je nesterilní jednorázový produkt určený k použití pouze u jednoho pacienta.

Vlastnosti a výhody

- Jednorázové soupravy hadic pro umělou plicní ventilaci s rýhovanými hadicemi jsou bezpečným, pohodlným a cenově výhodným řešením pro připojení pacienta k dýchacímu přístroji.
- Nízká celková hmotnost systému snižuje riziko zranění pacienta. Přesto nesmí hmotnost hadic vytvářet tah v rozhraní s pacientem.
- Přípojky v soupravě hadic jsou neprodyšně zafixovány, aby se zabránilo netěsnostem.

Použití hadic v kombinaci s

| | |
|--|--|
| <p>Generátory: Miniflow® 4000</p> <p>Zvlhčovač: F&P MR850, F&P MR810, WILAméd PMH5000 (s adaptérem 5600)</p> | <p>generátorem: Medijet® 1000/1010/1020</p> <p>Zvlhčovač: F&P MR850, F&P MR810, WILAméd PMH5000 (s adaptérem 5600)</p> <p>Hadice Medijet® NEJSOU VHODNÉ pro použití v kombinaci s generátorem Infantflow.</p> |
|  <p>Equipment assembly</p> <p>miniflow® Ventilator</p> <p>Humidifier</p> |  <p>Medijet® CPAP driver</p> <p>Humidifier</p> |

Montáž

1. Zasuňte zvlhčovací komoru do zvlhčovače.
2. Připojte hadici b k dýchacímu přístroji/regulátoru průtoku a ke zvlhčovací komoře. Pokud je to nutné, použijte adaptér.
3. Připojte hadici a ke zvlhčovací komoře.
4. Připojte kabel vyhřívání.
5. Připojte dvě teplotní čidla. Zkontrolujte, zda jsou zasunuta dostatečně daleko. Jejich hroty se musí nacházet v průtoku plynu.
6. Připojte generátor Miniflow®/Medijet® k hadici a.
7. MINIFLOW®: Pokud je nutné měření tlaku: připojte konektor ve tvaru T (e) mezi zařízení Miniflow® a inspirační hadici a připojte tlakoměr k dýchacímu přístroji a zařízení Miniflow®.
8. MEDIJET®: Připojte tlakoměr c ke generátoru a zařízení Medijet®.
9. MINIFLOW®: Připojte zařízení Miniflow® a dýchací přístroj k hadici d.

REF 206746 / 206748 / 206749 Miniflow®)

REF 1207 / 1207MKI (Medijet®)

10. Otestujte funkci a těsnost systému bez kontaktu s pacientem, jak je popsáno v návodu k obsluze zařízení Miniflow®/Medijet®.
11. Systém je připraven k použití.
12. Systém je v provozuschopném stavu a bezpečný, pokud se nevyskytují žádné alarmy.

Kvůli snížené imunitě (imunodeficienci) skupiny pacientů a kvůli neviditelné možné kontaminaci hadičky pravidelně vyměňujte – doporučujeme každých 7 dní.

VAROVÁNÍ

Hadice SE NESMÍ opakovaně používat!

Hadice SE NESMÍ čistit nebo sterilizovat!

Zvlhčovače SE NESMÍ používat bez průtoku plynu!

Hadice SE NESMÍ násilně narovnávat a ani se za ně nesmí tahat!

Hadice SE NESMÍ používat v případě, že by teploty plynů mohly překročit 68 °C.

Hadice mezi pacientem a zvlhčovačem SE NESMÍ prověšovat, aby se nevytvářel ohyb (přepad).

Hadice SE NESMÍ upevňovat na tepelné mosty, jako je například lůžko.

Teplotní sonda v blízkosti pacienta by neměla být ovlivňována přívodem tepla z inkubátoru nebo vyhřívávaného lůžka.

Pro celý systém platí, že je nutno se vyvarovat vlivu teplotních výkyvů vnějšího prostředí.

Zvlhčovač by měl být umístěn níže než pacient.

Pokyny

Pokud jsou hadice nebo její součásti vadné nebo znečištěné nebo pokud se u nich předpokládá vznik defektu, nepoužívejte je.

Určeno k použití pouze u jednoho pacienta

Při použití těchto hadic je nutno pacienta průběžně kontrolovat.

Před vlastním použitím u pacienta připojte hadici k dýchacímu přístroji/regulátoru průtoku a k zařízení Miniflow®/Medijet® a celý systém otestujte.

Hadice je nutno skladovat v čistém a suchém prostředí.

Při použití těchto hadic zkontrolujte, zda správně funguje alarm odpojení přístroje.

Po instalaci hadičky zkontrolujte spojení a displej přístroje (zda se nezobrazuje alarm), aby byl zajištěn bezpečný a provozuschopný stav.

Když protahujete hadicový systém otvory v inkubátoru nebo ve vyhřívávané postýlce, zásadně nikdy netahejte za pružný konec hadice. Zasouvejte hadicový systém zvenčí směrem dovnitř, dokud uvnitř nedosáhnete potřebné délky.

REF 206746 / 206748 / 206749 Miniflow®)

REF 1207 / 1207MKI (Medijet®)

Anvendelsesformål

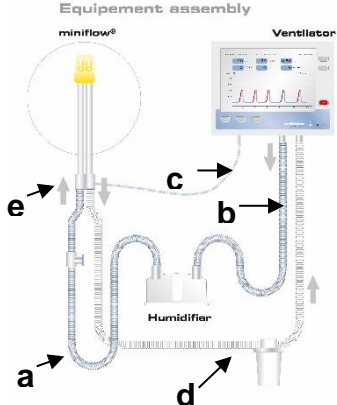
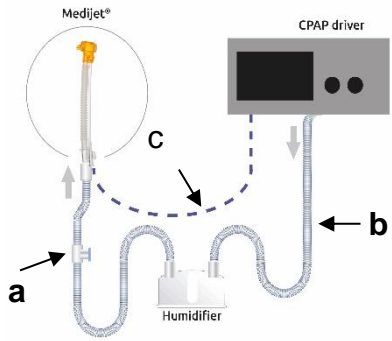
Disse slanger er beregnet til brug i nCPAP-applikationer i kombination med Miniflow®/Medijet® generatore. Følg brugsanvisningen til Miniflow®/Medijet®.

Slangesættet er et ikke-sterilt engangsprodukt, som kun bruges på én patient.

Egenskaber og fordele

- Engangsrespiratorslangesæt af rillede slanger er en sikker, komfortabel og økonomisk løsning til at forbinde patienter med en respirator.
- Systemets lave samlede vægt minimerer risikoen for skader på patienten. Alligevel må slangernes vægt ikke trække i patientinterfacet.
- Slangesættets samlinger er gastætte for at forhindre lækager.

Anvendelse af slanger i kombination med

| | |
|--|---|
| <p>Generator: Miniflow® 4000</p> <p>Fugtere: F&P MR850, F&P MR810, WILAméd PMH5000 (med adapter 5600)</p> | <p>Generator: Medijet® 1000/1010/1020</p> <p>Fugtere: F&P MR850, F&P MR810, WILAméd PMH5000 (med adapter 5600)</p> <p>Medijet® slanger IKKE egnet til brug i kombination med Infantflow-generatoren.</p> |
| <p>Equipment assembly</p>  |  |

Opbygning

1. Sæt fugterkammeret ind i fugteren.
2. Forbind slange b med respiratoren/flowdriveren og fugterkammeret. Brug om nødvendigt adapterne.
3. Forbind slange a med fugterkammeret.
4. Tilslut varmesystemets kabler.
5. Sæt de to temperatursensorer i. Kontroller, at de er sat langt nok ind. Deres spidser skal ligge i gasflowet.
6. Forbind Miniflow®/Medijet® generatoren med slange a.
7. MINIFLOW®: Hvis trykmåling er nødvendig: Tilslut T-stykket e mellem Miniflow® og inspirationsslangen, og forbind trykmålerslangen c med respiratoren og Miniflow®.
8. MEDIJET®: Forbind trykmålerslangen c med generatoren og Medijet®.
9. MINIFLOW®: Forbind Miniflow® og respiratoren med slange d.

REF 206746 / 206748 / 206749 Miniflow®)**REF 1207 / 1207MKI (Medijet®)**

10. Test systemets funktion og tæthed uden patientkontakt, som beskrevet i brugsanvisningen til Miniflow®/Medijet®.
11. Systemet er klar til brug.
12. Systemet er driftsklart og sikkert, når der ikke er nogen alarmer.

Skift slangerne regelmæssigt på grund af patientgruppens lette immundefekt og en eventuel ikke synlig kontamination – det anbefales at skifte hver 7. dag.

ADVARSEL

Slangerne må IKKE genanvendes!

Slangerne må IKKE vaskes eller steriliseres!

Fugterne må IKKE anvendes uden gasflow!

Slangerne må IKKE strækkes, og der må ikke trækkes i slangerne!

Slangerne må IKKE anvendes, når gastemperaturerne kan overstige 68 °C.

Slangerne må IKKE anvendes, når der er løse forbindelser.

Slangerne må IKKE hænge ned mellem patienten og fugteren, da der så kan opstå en bøjning.

Slangerne må IKKE fastgøres til kuldebroer, som f.eks. sengen.

Temperatursonden tæt på patienten skal være uden varmepåvirkning fra kuvøsen eller varmekassen.

Før hele systemet gælder, at påvirkning fra ydre temperatursvingninger skal undgås.

Fugteren skal ligge lavere end patienten.

Anvisninger

Anvend ikke slangen, hvis slangen eller enkeltdele er defekte eller snavsede, eller hvis der formodes en defekt.

Må kun anvendes på én patient.

Patienten skal overvåges konstant, når disse slanger anvendes.

Tilslut slangen til respiratoren/flowdriveren og til Miniflow®/Medijet®, og test hele systemet, før det anvendes på patienten.

Slangerne skal opbevares rent og tørre.

Kontroller funktionen på apparatets frakoblingsalarm, når disse slanger anvendes.

Kontroller forbindelserne og apparatets display (for alarmer) efter installation af slangen for at sikre en sikker og driftsklar tilstand.

Træk ikke i det fleksible endestykke, når slangesystemet føres gennem de dertil beregnede åbninger på kuvøsen eller varmekassen. Skub slangesystemet ind udefra, indtil den ønskede længde er nået.

REF 206746 / 206748 / 206749 Miniflow®)

REF 1207 / 1207MKI (Medijet®)

Käyttötarkoitus

Nämä letkut on tarkoitettu nCPAP-sovelluksiin käyttöön yhdessä Miniflow®-/Medijet®-generaattorien kanssa. Noudata Miniflow®:n/Medijet®:n käyttöohjetta.

Letkusarja on epästeriili kertakäyttötuote, joka on tarkoitettu käyttöön ainoastaan yhdellä potilaalla.

Ominaisuudet ja edut

- Uritetuista letkuista valmistetut kertakäyttöiset hengitysletkusarjat ovat turvallinen, miellyttävä ja edullinen ratkaisu potilaan liittämiseen hengityslaitteeseen.
- Järjestelmän pieni kokonaispaino vähentää potilaan loukkaantumiskä. Letkujen paino ei saa kuitenkaan aiheuttaa vetoa potilasliittämissä.
- Vuotojen välttämiseksi letkusarjan liitokset on kiinnitetty kaasutiiviisti.

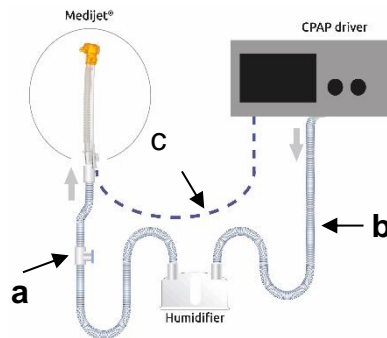
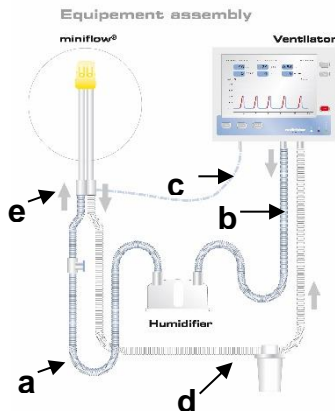
Letkujen käyttäminen seuraavien tuotteiden kanssa:

Generaattorit: Miniflow® 4000

Kostuttimet: F&P MR850, F&P MR810,
WILamed PMH5000 (sovitimen 5600 kanssa)

Generaattori: Medijet® 1000/1010/1020

Kostuttimet: F&P MR850, F&P MR810,
WILamed PMH5000 (sovitimen 5600 kanssa)
Medijet®-letkut EIVÄT sovellu käyttöön yhdessä Infantflow-
generaattorin kanssa.



Asennus

1. Työnnä kostuskammio kostuttimeen.
2. Yhdistä letku b hengityslaitteen/virtausohjaimen ja kostuskammion kanssa. Käytä tarvittaessa sovitinta.
3. Yhdistä letku a kostuskammion kanssa.
4. Liitä lämmitysjohto.
5. Työnnä kaksi lämpöpöila-anturia paikoilleen. Varmista, että ne on työnnetty tarpeeksi syväälle. Niiden kärkien on oltava kaasuvirtauksessa.
6. Yhdistä Miniflow®-/Medijet®-generaattori letkun a kanssa.
7. MINIFLOW®: Jos paineenmittaus on tarpeen: Työnnä T-kappale e Miniflow®:n ja inspiraatioletkun väliin ja yhdistä paineenmittausjohto c hengityslaitteen ja Miniflow®:n kanssa.
8. MEDIJET®: Yhdistä paineenmittausjohto c generaattorin ja Medijet®:n kanssa.

REF 206746 / 206748 / 206749 Miniflow®)

REF 1207 / 1207MKI (Medijet®)

9. MINIFLOW®: Yhdistä Miniflow® ja hengityslaite letkun d kanssa.
10. Testaa järjestelmän toiminta ja tiivisy ilman potilasta Miniflow®:n/Medijet®:n käyttöohjeessa kuvatulla tavalla.
11. Järjestelmä on käyttövalmis.
12. Järjestelmä on käyttövalmis, kun siinä ei ole hälytyksiä.

Vaihda letkut säännöllisesti potilasryhmän lievän immuunivajavuuden ja mahdollisen ei-näkyvän lian vuoksi – suositus on 7 päivän välein.

VAROITUS

Letkuja EI saa käyttää uudelleen!

Letkuja EI saa pestä eikä steriloida!

Kostuttimia EI saa käyttää ilman kaasuvirtausta!

Letkuja EI saa venyttää eikä niitä saa vetää!

Letkuja EI saa käyttää, jos kaasun lämpötila voi ylittää 68 °C.

Letkuja EI saa käyttää, jos liittokset ovat löystyneet.

Letkut EIVÄT saa roikkua potilaan ja kostuttimen välissä, jottei muodostu lappoa.

Letkuja EI saa kiinnittää kylmänsiltaan, kuten esim. sänkyyn.

Inkubaattorin tai keskoskaapin lämpövaikutus ei saa kohdistua potilaan lähellä olevaan lämpötila-anturiin.

Koko järjestelmässä on vältettävä ulkoisten lämpötilavaihteluiden vaikutuksia.

Kostuttimen on oltava potilasta matalammalla.

Huomautuksia

Älä käytä letkua, jos letku tai muut osat ovat vioittuneita tai likaisia tai jos epäilet niiden olevan vioittuneita.

Käyttö on sallittua vain yhdellä potilaalla.

Potilasta on valvottava jatkuvasti näiden letkujen käytön aikana.

Liitä letku hengityslaitteeseen/virtausohjaimen ja Miniflow®-/Medijet®-generaattoriin ja testaa koko järjestelmä ennen sen käyttöä potilaalla.

Letkuja on säilytettävä puhtaassa ja kuivassa paikassa.

Tarkista näitä letkuja käytettäessä laitteen irtoamishälytyksen (Disconnection-hälytys) toiminta.

Tarkista liitännät ja laitteen näyttö (hälytysten varalta) letkun asennuksen jälkeen varmistaaksesi turvallisen ja käyttövalmiin tilan.

Kun viet letkujärjestelmän inkubaattorissa tai keskoskaapissa sille tarkoitettujen aukkojen läpi, varo ehdottomasti joustavan pätekkappaleen vetämistä. Työnä letkujärjestelmä ulkopuolelta sisäpuolelle tarvittavaan pituuteen.

REF 206746 / 206748 / 206749 Miniflow®)

REF 1207 / 1207MKI (Medijet®)

Bruksformål

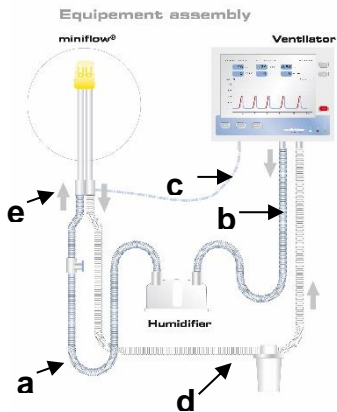
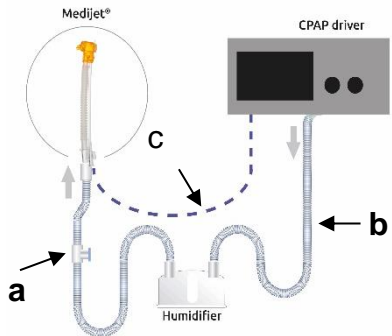
Slangene er beregnet på nCPAP-anvendelser og skal brukes i kombinasjon med Miniflow® / Medijet® generatorene. Følg bruksanvisningen for Miniflow® / Medijet®.

Slangesettet er et ikke-sterilt engangsprodukt til bruk på én pasient.

Egenskaper og fordeler

- Engangs-slangesett for ventilering av rillede slanger er en sikker, komfortabel og rimelig løsning for å koble pasienter til en respirator.
- Systemets lave totalvekt hindrer risiko for personskader for pasienten. Slangenes vekt må likevel ikke utøve strekk på grensesnittet til pasienten.
- Forbindelsene i slangesettet skal festes gasstett for å hindre lekkasje.

Bruk av slangene i kombinasjon med

| | |
|--|--|
| <p>Generator: Miniflow® 4000</p> <p>Fukter: F&P MR850, F&P MR810, WILAméd PMH5000 (med adapter 5600)</p> | <p>Generator: Medijet® 1000/ 1010/ 1020</p> <p>Fukter: F&P MR850, F&P MR810, WILAméd PMH5000 (med adapter 5600)</p> <p>Medijet®-slangene er IKKE egnet til bruk i kombinasjon med Infantflow-generatoren.</p> |
|  <p>Equipment assembly miniflow® Ventilator Humidifier</p> |  <p>Medijet® CPAP driver Humidifier</p> |

Oppbygging

1. Sett fuktekammerne inn i fukteren.
2. Koble slangen b til respiratoren/ flowdriveren og fuktekammeret. Bruk adapteren ved behov.
3. Koble slangen a til fuktekammeret.
4. Koble til varmelementets kabler.
5. Koble til de to temperatursensorene. Kontroller at det er stukket langt nok inn. Spissene må være inne i gassflowen.
6. Koble Miniflow® / Medijet®-generatoren til slange a.
7. MINIFLOW®: Hvis trykkmåling er nødvendig, må du sette T-stykket inn mellom Miniflow® og inspirasjonsslangen og koble trykkmåleledningen c til respiratoren og Miniflow®.
8. MEDIJET®: Koble trykkmåleledning c til generatoren og Medijet®.

REF 206746 / 206748 / 206749 Miniflow®)

REF 1207 / 1207MKI (Medijet®)

9. Miniflow®: Koble Miniflow® til respiratoren med slange d.
10. Test at systemet fungerer korrekt og er tett, uten kontakt med pasienten, i samsvar med beskrivelsen i bruksanvisningen for Miniflow®/ Medijet®.
11. Systemet er klar til bruk.
12. Systemet er klar til bruk og sikkert når det ikke foreligger alarmer.

Skift med jevne mellomrom ut slangene på grunn av pasientgruppens lave immunsykt og mulig ikke-synlig kontaminasjon - hver 7. dag anbefales.

ADVARSEL

Slangene må IKKE brukes om igjen!

Slangene må IKKE vaskes eller steriliseres!

Fukteren må IKKE brukes uten gassflow!

Slangene må IKKE strekkes, og det må ikke dras i dem!

Slangene må IKKE brukes hvis gasstemperaturen kan overskride 68 °C.

Slangene må IKKE brukes hvis det finnes løse forbindelser.

Slangene må IKKE henge ned i bøy mellom pasient og fukter, slik at det ikke kan dannes vannlås.

Slangene må IKKE festes til kuldebroer, f.eks. sengen.

Den pasientnære temperatursonden bør ikke utsettes for varmepåvirkning fra inkubatoren eller varmesengen.

For hele systemet gjelder at påvirkning fra ytre temperatursvinginger skal unngås.

Fukteren bør plasseres lavere enn pasienten.

Merknader

Bruk ikke slangen ved defekt på eller tilsmussing av slangen eller komponenter, eller hvis det er mistanke om defekt.

Skal bare brukes for én pasient

Pasienten må overvåkes kontinuerlig når slangene brukes.

Koble slangen til respirator/ flowdriver og Miniflow® / Medijet® og test hele systemet før det brukes på pasienten.

Slangene må oppbevares på et rent og tørt sted.

Kontroller at enhetens frakoblingsalarm fungerer korrekt, før du bruker disse slangene.

Kontroller forbindelsene og apparatets display (med henblikk på alarmer) etter at du har installert slangen, slik at en sikker og driftsklar tilstand er sikret.

Når slangesystemet føres gjennom skyvedeksler på inkubatorer eller spedbarnsvarmere, må du ikke dra i det fleksible endestykket. Skyv slangesystemet inn fra utsiden til det har fått korrekt.

REF 206746 / 206748 / 206749 Miniflow®)

REF 1207 / 1207MKI (Medijet®)

Definirea scopului

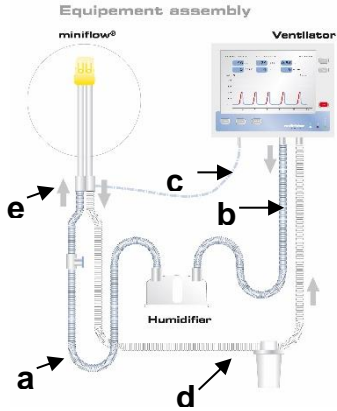
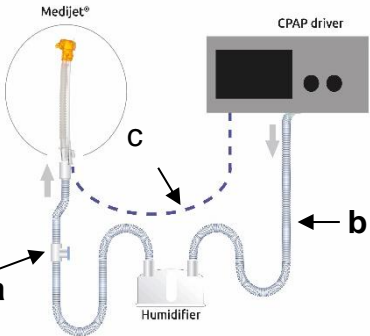
Aceste furtunuri sunt pentru aplicații nCPAP pentru utilizarea în combinație cu generatoarele Miniflow® / Medijet®. Respectați instrucțiunile de utilizare ale Miniflow® / Medijet®.

Circuitul pacient este un produs de unică folosință nesteril pentru utilizarea numai pentru un pacient.

Proprietăți și avantaje

- Circuitele respirație pacient de unică folosință din furtunuri canelate reprezintă o soluție sigură, confortabilă și cost eficientă pentru a conecta pacientul cu un ventilator.
- Greutatea totală redusă a sistemului reduce riscul leziunilor pentru pacient. Totuși nu se permite ca greutatea furtunurilor să tragă de interfața pacientului.
- Conexiunile în circuitul pacient sunt fixate etanș la gaz pentru a împiedica pierderile prin scurgere.

Utilizarea furtunurilor în combinație cu

| | |
|---|---|
| <p>Generator: Miniflow® 4000</p> <p>Umidificator: F&P MR850, F&P MR810, WILamed PMH5000 (cu adaptor 5600)</p> | <p>Generator: Medijet® 1000/ 1010/ 1020</p> <p>Umidificator: F&P MR850, F&P MR810, WILamed PMH5000 (cu adaptor 5600)</p> <p>Furtunurile Medijet® NU sunt adecvate pentru utilizarea în combinație cu generatorul Infantflow.</p> |
|  <p>Equipment assembly</p> <p>miniflow®</p> <p>Ventilator</p> <p>Humidifier</p> |  <p>Medijet®</p> <p>CPAP driver</p> <p>Humidifier</p> |

Montaj

1. Introduceți camera umidificatorului în umidificator.
2. Conectați furtunul b cu ventilatorul/driverul de flux și camera umidificatorului. Dacă este necesar utilizați adaptorul.
3. Conectați furtunul a cu camera umidificatorului.
4. Introduceți cablul încălzitor.
5. Introduceți doi senzori de temperatură. Asigurați-vă că sunt introduși destul de departe. Vârfurile lor trebuie să fie în fluxul de gaz.
6. Conectați generatorul Miniflow® / Medijet® cu furtunul a.
7. MINIFLOW®: În cazul în care este necesar un conductor de măsurare al presiunii introduceți piesa T între Miniflow® și furtunul de inspirație și conectați conductorul de măsurare al presiunii c cu ventilatorul și cu Miniflow®.

REF 206746 / 206748 / 206749 Miniflow®)

REF 1207 / 1207MKI (Medijet®)

8. MEDIJET®: Conectați conductorul de măsurare al presiunii c cu generatorul și cu Medijet®.
9. MINIFLOW®: Conectați Miniflow® și ventilatorul cu furtunul d.
10. Testați funcționarea și etanșeitatea sistemului fără contact pacient așa cum se descrie în instrucțiunile de utilizare ale Miniflow® / Medijet®.
11. Sistemul este pregătit pentru utilizare.
12. Dacă nu este prezentă nicio alarmă, sistemul este gata de utilizare, în condiții de siguranță.

Schimbați periodic tuburile, acest lucru fiind necesar din cauza ușoarei imunodeficiențe a grupului de pacienți și a posibilei contaminări invizibile - se recomandă schimbarea o dată la 7 zile.

AVERTISMENT

NU se permite refolosirea furtunurilor!

NU se permite spălarea sau sterilizarea furtunurilor!

NU se permite utilizarea umidificatorului fără flux de gaz.

Furtunurile NU trebuie întinse și nu se permite să se tragă de ele!

Furtunurile NU trebuie utilizate atunci când temperaturile totale pot crește peste 68°C.

Furtunurile NU pot fi utilizate în cazul în care conexiunile se slăbesc.

NU se permite ca furtunurile să atârne între pacient și umidificator, pentru a nu se forma un sifon.

NU se permite fixarea furtunurilor de punți reci cum ar fi de ex. patul.

Sonda de temperatură din proximitatea pacientului nu trebuie să fie influențată de căldura incubatorului sau a pătuțului încălzit.

În întreg sistemul este valabilă că trebuie evitată influența fluctuațiilor de temperatură exterioară.

Umidificatorul trebuie plasat mai jos decât pacientul.

Indicații

Nu utilizați furtunul dacă acesta sau componente individuale sunt defecte sau contaminate sau dacă se presupune existența unui defect.

Utilizare numai pentru un pacient

Pacientul trebuie supravegheat continuu când sunt utilizate aceste furtunuri.

Conectați furtunul pe ventilator/ driverul de flux și pe Miniflow® / Medijet® și testați întreg sistemul înainte de utilizarea pe pacient.

Furtunurile trebuie depozitate curate și uscate.

Verificați la utilizarea acestor furtunuri dacă funcționează alarma Deconectare a aparatului.

După instalarea tubului, verificați conexiunile și afișajul dispozitivului (pentru alarme) pentru a putea asigura faptul că dispozitivul este gata de utilizare, în condiții de siguranță.

Când amplasați sistemul furtun prin deschiderile prevăzute pe incubator sau pe patul încălzit neapărat evitați să trageți de piesa de capăt. Împingeți sistemul furtun din exterior spre interior până când obțineți lungimea dorită.

Changes of History:

| Revision | Validity date | Changes |
|----------|---------------|---|
| 04 | 01.06.2014 | - Changes in country codes (ISO 639-1) - New logo - Insertion of history changes - New address and telfonnumber |
| 05 | 04.08.2014 | - add 206749 |
| 06 | 26.09.2014 | - new tip |
| 07 | 01.02.2017 | - - new pic nCPAP driver and Medijet® |
| 08 | 20.10.2017 | - CE with number; check the connection after installation; reason for changing the dircutis after 7 days; new Logo and layout |

CE0483